

# ‘Η Ἀττική ἀρχιτεκτονική στίς «Ἀποστολές τῆς Ρώμης»



1. Ανατολική πρόσοψη του Παρθενώνα, αποκατάσταση του Paccard (1845 - 1846). Υδατογραφία και σινική μελάνη.

‘Η ἀρχιτεκτονική τοῦ αἰώνα τοῦ Περικλῆ κατέχει μιάν ιδιαίτερα σημαντική θέση στίς «Ἀποστολές τῆς Ρώμης». Ἡ Ἀκρόπολη ἐμπνέει τό ἔνα τρίτο τῶν ἀρχιτεκτόνων καὶ οἱ θραβευμένοι μὲ τό «Βραβεῖο τῆς Ρώμης» ἀντιλαμβάνονται πολὺ γρήγορα ὅτι τό Θησεῖο, ὁ ναός τοῦ Ποσειδώνα (ό ἀποκαλούμενος «τῆς Ἀθηνᾶς») στό Σούνιο, τό Τελεσθήτιο τῆς Ἐλευσίνας καὶ ὁ ναός τῶν Βασσῶν ἀνήκουν στήν ίδια ἀρχιτεκτονική παράδοση μὲ τόν Παρθενώνα καὶ τά Προπύλαια. Ἔξαλλου, οἱ πρώτοι ἀρχιτέκτονες πού ἡλθαν στήν Ἑλλάδα, στρέφουν, δημοσίας εἶναι φυσικό, ὅλο τους τό ἐνδιαφέρον στήν Ἀθήνα: Σ' αὐτό τούς παρότρυναν ἡ γοητεία τῶν μνημείων, ἡ βοήθεια πού πρόσφεραν οἱ παλαιότερες δημοσιεύσεις, ἡ ύποδοχή ἀπό τή Γαλλική Σχολή καὶ ἡ συνεργασία μὲ τούς ἀρχαιολόγους.

**Marie-Françoise Billot**

‘Αρχαιολόγος, CNRS-Τμήμα ‘Αρχαίας ἀρχιτεκτονικῆς

Τό 1846, ὁ Ballu, ὁ Paccard καὶ ὁ Titeux ἔφτασαν συγχρόνως καὶ μοιάστηκαν μεταξύ τους τά σημαντικότερα κτίσματα τῆς Ἀκρόπολης. Ἡ υψηλή ποιότητα τῆς «Ἀποστολῆς» τοῦ Paccard καὶ ἡ δημοσίευση τοῦ Rengose (1851) ἐμπόδισαν γιά πολὺ χρόνο, κάθε ἄλλη μελέτη τοῦ Παρθενώνα.

‘Αντιθετα ὁ Ballu, γιά λόγους πού δέν ἔχουν τελείων διευκρινιστεῖ, δέν ἀπέδωσε ἱκανοποιητικά, ἐνώ ὁ Titeux πέθανε ἐπί τῷ ἔργῳ. Ο Τέταζ καὶ ὁ Desbuisséon ἔχουν ἔτσι ελεύθερο περίδιο γιά νά ἀναλάθουν τή μελέτη τοῦ Ἐρεχθείου καὶ τῶν Προπυλαίων. Τότε μόνο, ἡ προσοχὴ τους στρέφεται

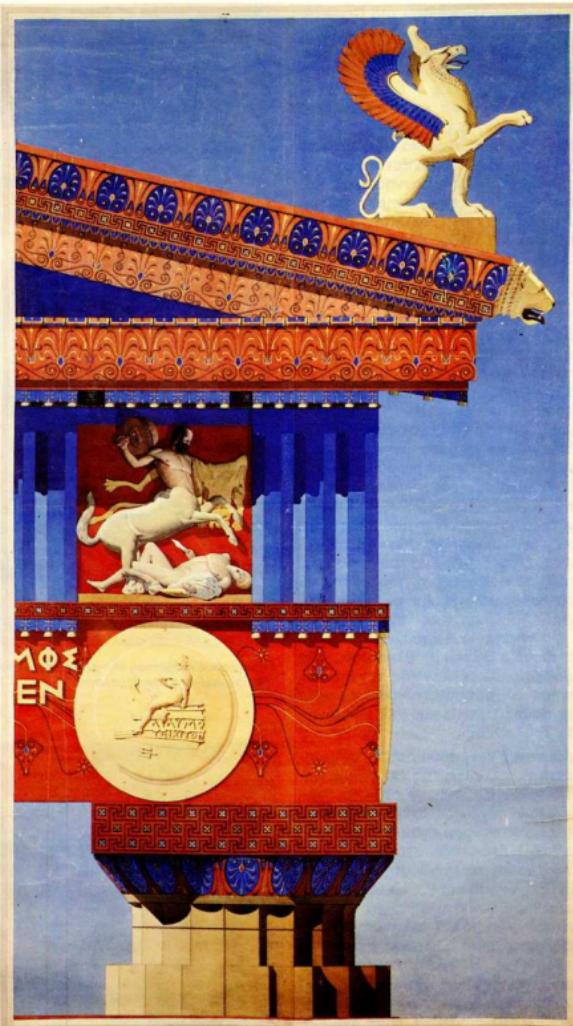
στό Θησεῖο, προτού ἡ ἐνδεια θεμάτων ἔβανακάσει τούς Λεβουσέων καὶ Louvet, ὅπως καὶ πολλούς ἄλλους, νά ἐγκαταλείψουν ἐφεξῆς τήν Ἀθήνα καὶ νά στραφούν πρός ἄλλους ἀρχαιολογικούς χώρους λιγο-πολύ κοντινούς.

‘Αργότερα, ἡ πρόδοση τῶν ἀνασκα-

φῶν γίνεται αιτία ἐπιστροφής τών Boitte και Lambert στά Προπύλαια και τήν Ἀκρόπολη και ἀφετηρία γιά τίς μελέτες τοῦ Blavette. Ὁ Loviot ἐπιλέγει τόν Παρθενώνα «ώστε νά ἔκφρασει καλύτερα τίς ιδέες του ἐπάνω στήν Ἑλληνική τέχνη γενικότερα». Ο ναός τῆς Ἀθηνᾶς είναι γι' αὐτὸν, όπως γιά πολλοὺς ἄλλους, τό σύμβολο, ἡ ἔκφραση ὅλης τῆς Ἑλληνικῆς ἀρχιτεκτονικῆς. Τέλος, τό 1912, ἡ ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ τῆς Σχολῆς γίνεται λιγότερο αύστηρη, ἔται ώστε στὸ Nicod ἀρκεῖται στήν ἐκπόνηση ἑνὸς σχεδίου, χωρὶς ἀμφιθολία ἀξιόλογου, καθώς καὶ σὲ τρεῖς ύδατογραφίες πού, ἀντί νά δίνουν τό δράμα τῆς ἀρχαίας Ἀκρόπολης, ἔκφραζουν τή νοσταλγία γιά τήν Ἀθήνα και τήν Πλάκα τῶν ἀρχῶν τοῦ αἰώνα.

### Τό γόνητρο τῆς κλασικῆς ἀρχιτεκτονικῆς: ἡ Ἰδανική ὁμορφία

Τούς δραβευμένους μέ τό «Βραβείο τῆς Ρώμης» ἐλκύουν καλοδιατηρημένα μνημεία, τά όποια προσφέρονται γιά μιά ἀληθοφανή ἀναπαράσταση, μέ συνέπεια ἡ ἀρχαϊκὴ ἀρχιτεκτονική νά ἔκπρωσπεται ἐλεύπετερα στήν «Ἐλλάδα παρά στήν Πασιεδωνία (Paestum) και τή Σικελία. Θίγεται ἀκόμα και ἀπό τή εύνοική προκαταλήψη πού ἡδη ἀπό τήν Ἀρχαιότητα ἐπικρατούσε ἀπέναντι στό μεγαλόπονο πρόγραμμα πού θα περικλῆ. Βασιζόμενοι στή μαρτυρίᾳ τοῦ Πλούταρχο, οἱ Raccard και Tézat δέ διστάζουν νά ἀποδώσουν στόν Περικλῆ τήν ἰδέα και τά πρώτα ἔργα κατασκευῆς τοῦ Ἐρεχθείου ἡ ἀκόμα, σύμφωνα μέ τούς Boitte και Lambert, τήν ἀνέγερση τοῦ ναοῦ τῆς Ἀθηνᾶς Νίκης. Τό 1877, ὁ Lambert, ὑποκύπτοντας στήν ἀπατῆλη ἀλλά συνάδια γοντευτική αὐτή ἀποψη, θέλει νά περιορίσει τήν ἀναπαράσταση τῆς Ἀκρόπολης τῶν χρόνων τοῦ Περικλῆ. Δέν ἀντιστέκεται ὅμως στόν πειρασμό νά περιλάβει σ' αὐτήν και πολυάριθμα μεταγενέστερα μνημεία, μέ τό πρόσχημα δτί είναι τόσο ἀρμονικά ἔνσωματαμένα στό σύνολο, ώστε σίγουρα θά είχαν προβλεφθεῖ ἀπό τούς ἀρχιτέκτονες τοῦ Περικλῆ και ὁ Πελοποννησιακός πόλεμος πού μεσολάθησε «ἀνέστειλε» μόνο τήν ἐκτέλεση τους γιά τόν 4ο αἰώνα. Χωρὶς δισταγμό, ὁ Lambert ἐφαρμόζει τήν πειριγραφή τοῦ Παυσανία στήν κλασική Ἀκρόπολη και ἡ τελική τοῦ ἀποκατάσταση θυμίζει τή μορφή του χώρου στά τέλη τῆς Ἑλληνιστικῆς περιόδου.

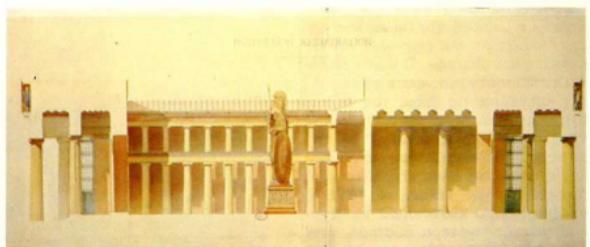


2. Παρθενώνας, δωρικός ρυθμός, ἀποκατάσταση τοῦ B. Loviot (1879 - 1881). Υδατογραφία και κόκκινο και γαλάζιο μελάνι.

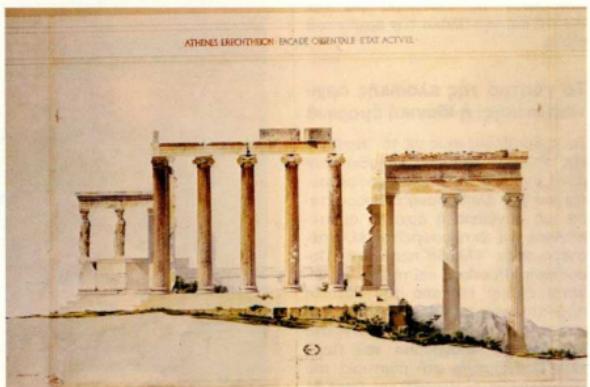
Παρόλα αύτά, καί κατά τρόπο παράδοξο, «ή κατεξοχήν ελληνική έποχή» της «Ακρόπολης περιορίζεται, κατ' αύτόν, σέ δύο σύντομες περιόδους: «Κατά τήν πρώτη, πού μπορούμε νά ύποκαλεσούμε περίοδο τοῦ Περικλή, συνεχίζεται ή κατασκευή τῶν τειχῶν, πρός Βορρᾶ καὶ Νότο, ἀπό τὸν Θεμιστοκλῆ καὶ τὸν Κίμωνα. Είναι αυτὴ η περίοδος πού είδε τόν εγέρεται ὁ νέος Παρθενώνας καὶ τό καινούριον Ἐρέχθειο, πάνω στὰ ἔρεπτα τῶν ἀρχαίων ναῶν, καί ὡς δημιούργησε τά Προπύλαια. Συνεχίζεται κατά τή διάρκεια τοῦ Πελοποννησιακού πολέμου καί ἔχει χαρακτήρα καθαρά θρησκευτικό καί καλλιτεχνικό. Ή δεύτερη περίοδος, περιλαμβάνει τό τέλος τοῦ Πελοποννησιακού πολέμου, ἀφοῦ ὁ Λύσανδρος, βασιλίας τῆς Σπάρτης, κατέστρεψε τά τείχη τῆς πόλης, καθώς καί νέα μέρος τῶν τειχῶν τῆς εισόδου. Ὄπως δείχνουν οἱ μετατροπές τῆς εισόδου αὐτῆς ἀπό τὸν Κόνωνα καὶ τό ρήτορα Λυκούργο, πρόκειται γιά μία μιλιταριστική περίοδο».

Ἐφερής, τόσο τά ἀρχαιότερα δοσ καί τά νεώτερα μνημεῖα ἀντιμετωπίζονται μέ μια σχετική περιφρόνηση καὶ ἡ χρονολόγηση συνοδεύεται συχνά ἀπό ἀξιολογικές κρίσεις: «Οποιες καὶ ἀν είναι οἱ ὄρετες πού μπορεῖ κανεῖς νά ἀναγνωρίσει στό ναό τῆς Αἴγινας, είναι δυνατό νά τοῦ προσάψει, ὅπως σε κάθε τέχνη πού δρίσκεται στό έκκινμά της, ὅτι σφάλλει ἐφερτίας τῆς ίδιας τῆς τῆς νεότητας (...), γράφει ὁ André γιά τὸν ὅποιο τό Θησείο «είναι ή ὑλοποίηση τῆς ἐφερτίας τῆς ἐλληνικῆς τέχνης τῆς ὁποίας ὁ ναός τῆς Αἴγινας συνιστᾶ τήν παιδική ἡλικία καί ὁ Παρθενώνας τήν ἐνηλικίωση».

Πρόκειται γιά αύθαιρετες συντημήσεις τῆς ιστορίας τῆς ελληνικῆς ἀρχιτεκτονικῆς, ἐνώ ὁ τάφος τῶν Ἀτρειδῶν είχε ἡδη σχεδιαστεῖ καὶ οἱ δημοσιεύσεις τῆς Ἐταιρίας τῶν Dilettanti, ἡ «Ἀποστολὴ στό Μυριά», τό «Ἀρχαιολογικό ταξίδι στήν Ἑλλάδα» τῶν E. Landron καὶ Ph. Le Bas καὶ πολυάριθμες Ἀποστολές είχαν ἡδη φέρει στό φῶς πολλά ἐλληνιστικά μνημεῖα τῆς κυρίως Ἑλλάδας καί τῆς Μικρᾶς Ασίας. Ή καλύτερα θά λέγαμε, πρόκειται γιά μία ἀντιστορική δημητρίας τῆς ἀρχιτεκτονικῆς, πού ἀποκλείει, κατά σύνεπεια, κάθε ἀναδρομῆ στὶς πηγές της. «Εξάλου, ὁ κανονισμός τῶν «Ἀποστολῶν» δέ διανοίγει τή παραμικρή διαχρονική προσπτική, ἀδειασμένη πεδίο, ἐλληνικό ἥ ρωμαϊκό. Ορίζεται ρητά η προσήλωση στή λεπτομερειακή, ἀλλά περιορι-



3. Ορίζοντια τομή τοῦ Παρθενώνα, ἀποκατάσταση τοῦ Paccard (1845 - 1846). Υδατογραφία καὶ σινική μελάνη.



4. Σύγχρονη κατάσταση τῆς ἀνατολικῆς πρόσοψης τοῦ Ἐρεχθείου, ὅπο τὸν J. Tétaz (1847 - 1848). Υδατογραφία καὶ σινική μελάνη.



5. Βόρεια πρόσοψη τοῦ Ἐρεχθείου, ἀποκατάσταση τοῦ Th. Ballu (1844 - 1845). Υδατογραφία καὶ σινική μελάνη.

σημένη, άποκρυπτογράφηση κάθε μνημείου, ένα πρός ένα. Ή ιστορία, ή πολιτική και θρησκευτική του σημασία πρέπει μέν να μελετηθούν, άλλα ή θέση του μέσα στήν ιστορία τής άρχιτεκτονικής δέν απασχολεί την 'Ακαδημία Καλών Τεχνών περισσότερο απ' όσο τούς άρχιτεκτονες. Οι τελευταίοι, δέν έρχονται άπο τήν Ιταλία και τη Ρώμη για νά μελετήσουν τήν έξιλη των κατόψεων, τών δύγκων, των σχημάτων και τών διαστάσεων, άλλα για νά θαυμάσουν και νά συλλάβουν τό νόημα τής άττικης άρχιτεκτονικής του δεύτερου μισού τού βού αιώνα, ή όποια έχει νανχει σέ άποτυπο πρότυπο τελειότητας: «Ο Παρθενώνας (...) συγκεντρώνει όλες τις διμορφικές πού είναι δυνατό νά θρεπτεί κανείς στούς ναούς δωρικού ρυθμού και είναι άναμφισθήτη πού μία εύσυνειδητη μελετή αύτού τού μνημείου, κάτω από το πρώτα τής δομής και τού διάκοσμου, δίνει τις πληρέστερες και άκριβεστερες πληροφορίες σχετικά μέ τις άρχες πού άκολουθησαν οι «Ελλήνες στήν άρχιτεκτονική τους», γράφει ο Paccard.

Ο Boitte έπειχερει νά άναλογει τό στοιχείο πού συνιστά τήν «άπολυτη ώραιότητα». Διακρίνει σ' αύτό τό συνδυασμό τού λογού με μιαν «έξισια καλαισθησία». Κάθε άρχιτεκτονας πού μπρεσε νά συγκρίνει τά διασκορπισμένα σ' δηλού την 'Έλλαδα μνημεία δωρικού ρυθμού, δέν διστάζει νά δώσει τά πρωτεία στόν άθηναϊκό δωρικού ρυθμού ή διάιτερα τής 'Ακρόπολης — τού όποιου ή ποιότητα διαφαινεται έξισου στόν ιωνικό ρυθμού τού Έρεχθείου και στόν κορινθιακό τού χορηγούκυ μνημείου τού Λυσικράτους. Κάτω από τήν άττική έπιπρρο, οι τρεις αύτοι ρυθμοί, οι όποιαι συνιστούν τήν υπόσταση τής άρχαιας άρχιτεκτονικής, γνώρισαν τήν ίδιανηκή τους μορφή. Περικλείουν αύτό τό άνθος τής νεότητας πού έκδηλωνται μέσα από τήν έλαφράδα και τήν τέλεια χάρη συνδυασμένη μέ μία έξαιρετηκή ρώμη». Προσεκτικοί, εύσυνειδητοί, ένθυσιωσάδεις, όλοι θαυμάνωνται από τήν άνακαλύψη, κάτω από μία φαινομενική άπλοικότητα, τής καμπύλης τών ορίζοντιων γραμμών, τής κυρτότητας τών κιονών, τής κλίσης τών τοίχων και τών κιόνων. 'Αναγκάζονται άμας νά παραδεύτονται διτι οι μαθηματικοί τους ύπολογισμοί δέν φτάνουν γιά νά έχηγησουν αύτό πού ο Louvet άποκαλει «άρρη» τών μνημείων, κομψότητα γραμμών, ρυμαλεότητα άναλογιών. Παρόλο πού άκομα δέν μπορούν νά συλλάβουν όλες τίς έκλε-

πτύνεισι τής άρχικης ουλληψης τών μνημείων, δέν φειδονται έγκωμιν γιά τή λεπτότητα και τήν άκριθεια τήν δουλειάς τών άρχιτεκτονών και μαρμαροτεχνιτών τής 'Αρχαιότητας. Από τά σημαντικότερα ένδιαφέροντα τών «Αποστολών», τών έξαιρετικών αύτών σχεδιαστών με τήν ίδιαιτερη ευαισθησία στίς έσωτερικές όρετές τών περιγραμμάτων, τών σώκων και τών σχημάτων, είναι ή άνακαλύψη μάτια στερεοτομίας, ίδιαιτερα σύνθετης και έκλεπτυμένης. Η αύτη πρότητη της γοητεύει τόν Paccard: Διαφαινεται μέσα από τήν κάπως αύτηρη λεπτομέρεια τών έπιμέρους στοιχείων. Γοητευμένος από ώραιους άνήσυχους δύκους, τίς σύνθετες πλάγιες τομές, τόν πλούσιο διάκοσμο, ο Τέλας διάλεξε, δημιώς ήταν φυσικό, τό «Έρεχθειο: Μια πραγματική ίκανοποίηση, μια έξειγυνισμένη όπλωση άπορρέουν από της μελέτες του τής δρόσειας πρόσθασης τού γυνιακού κιονόκρανου και τού διάκοσμου τής παραστάδας».

Οριμένοι πίνακες τών Paccard, Tézat, Lebouteux, Louvet και Blavette μάρτι δίνουν μία συνοπτική είκόνα τών πολυάριθμων και άξιόλογων προκατρκτικών σχεδίων πού δέν έχουν διασωθει στήν τελική και έπισημη έκδοση από τίς «Αποστολές»: Ο Paccard είχε σχεδιάσει περισσότερα από διακόσια! Τά πού πολλά έκτινθετο στή Ρώμη και στό Παρίσι, μαζί με τίς κατόψεις, τίς ουγγρονές του καταστάσεων τών μνημείων και τίς άναπαραστάσεις, τίς μόνες πού τελικά κατατέθηκαν στή Βιβλιοθήκη τής

Σχολής Καλών Τεχνών. Είναι τό λεπτομερειακό σχέδιο, έφαρμοσμένο με έπιμελεια, πού άποκαλύψει στούς άρχιτεκτονες τήν καθαρότητα και τή χάρη τών άττικων γραμμών, δημιούργημα, κατ' αὐτούς, τού 'Ικτινου και τού Μνησικλή.

## Συμβολή τών 'Αποστολών στή γνωστή τής άττικης άρχιτεκτονικής

Υποχρεωμένοι από τόν Κανονισμό σέ μία λεπτομερειακή άποτύπωση τής σύγχρονης κατάστασης στήν οποία σώζονται τότε τά μνημεία και συνεργαζόντων συγχρ με τούς άρχαιολόγους (οι Paccard, Tézat, Chauvet, Desbuissos, Lebouteux και Louvet έργαστηκαν με τούς Burnouf και Beulé), οι άρχιτεκτονες περιέλαβαν στά σχεδία τους, περισσότερο παρά στά Υπουργήματά τους, πολλές πληροφορίες σχετικά μέ τήν πρόσδο τών διάνακτων τής έποχής τους. Από τό 1845 ώς τό 1854, κανένα άλλο σχέδιο δέν έχει τήν πληροφοριακή άξια τών κατόψεων, τών προσόψεων και τών τομών τής 'Ακρόπολης και τού περίγυρού της πού σχεδιασαν. Ο δύκος τών χωμάτων τών άνασκαφών, οι πέτρες πού βρισκονται στήν επιφάνεια τού έδαφους, ή έπιχωση τών κτιρίων πού ξεχωρίζουν χάρη στούς δόμους, οι τομές τής άνασκαφής, ήλα αύτά τά στοιχεία είναι τόσο εύσυνειδητα σημειωμένα ώστε, μαζί με τά πολυάριθμα σχέδια, γκραβούρες και πίνακες τής έποχής, τά σχέ-



6. Προπύλαια, διτική πρόσοψη, άποκατάσταση τού L.-F. Biote (1864). Υδατογραφία και σινική μελάνη.

δια τῶν Ἀποστολῶν<sup>1</sup> νά ἀποτελοῦν  
μία διπλᾶ πολύτιμη μαρτυρία: Οὐ  
μόνον είναι χρονολογημένα ἄλλα καὶ  
ἀποτυπώνουν μὲν μεγάλη ἀκρίβεια  
τὴν πραγματικότητα τῆς στιγμῆς.  
Ἐταὶ, οἱ τρεῖς Ἀποστολές γιὰ τά  
Προπύλαια καὶ τά ἄρθρα τοῦ Chaudet  
(Revue Archéologique 1852 καὶ 1853),  
καθὼς καὶ τὰ κεφαλαῖα ποὺ ὑγρέψε ὁ  
Βευλέ στὸ βιθλίο του γιὰ τὴν Ἀκρό-  
πολι τῶν Ἀθηνῶν<sup>2</sup> (Παρίσιο, 1853)  
ἀλλήλουσπιτρώνονται, ἀφοῦ κάθε  
ἄρχτεκτονας καταπάνεται μὲν  
προσδόψεις καὶ τομές πού δὲν σχε-  
δίασσαν ἀλλοὶ συνάδελφοι του. Βλέ-  
πουμε δῆμας ταυτόχρονα νά καθαρί-  
ζονται ἡ κελιμένη ἀνδοῦς καὶ η Πί-  
νακοθήκη, τά θεμέλια καὶ τίς κρηπι-  
δεῖς τῶν ὅχυρωμάτων νά ἐμφανίζον-  
ται, ἐνώ οι φθαρμένοι λίθοι ἀντικεί-  
στανται καὶ ή βλάσπητη ἐπανεγκαθί-  
σταται στούς τοίχους πού ἀποκαλύφ-  
θηκαν ἀρόγετρα, καθὼς καὶ στά χώ-  
ματα τῶν προηγούμενων ἀνακα-  
φῶν. Ἀπό τό χρόνο τῆς Ἀποστολῆς  
τοῦ Ballu μέχρι τοῦ Τελέα παρατηροῦ-  
μεν ἀνάλογος μεταβολές στὸ χώρο  
του Ερεχθείου.

Τά σχέδια — πού ίως παραμελήθηκαν έξαιτας της άναποδεύκετης έπιληψίας που έπεισε τότε την Εβεσθή — άλλαζουν μια ιδιαιτερη μνεία: όχι μόνο τό σχέδιο του Lambert πού για καιρό θεωρήθηκε αύθιντα, ἀλλά και τοῦ Nicod, ιδιαιτερα μεγάλο αφού περιλαμβάνει δύος τους σημαντικούς ἀρχαιολογικούς τομείς της πόλης τῶν Ἀθηνῶν και ἐξαιρετικά ζωντανό χάρτη στη βλάστηση και στις φωτοσκέψεις. Εποιεί και τό σχέδιο τοῦ Blavette είκονογραφεί μὲν τὸν πιὸ εὐγενώτα τρόπο τῆς ηδη ζεπερασμένες μονογραφίες τοῦ F. Lenormant γιά τὴν Ἐλευσίνα και Ἐφενίδει, περισσότερο καὶ ἀπό μια ὀλόκληρη σειρά ἀναφορῶν, γιά τὴ σημαντικὴ πρόσδοτῶν ἀνασκαφῶν τῶν 1884. Ἐρευνώντας λεπτομερῶς τὰ ἐπάλληλα στρώματα καὶ τὰ δομικά ύλικά, προαγγέλλει ὅλα τὰ σχέδια πού χρησιμοποιοῦνται καὶ σήμερα. Τέλος, συγκρινόμενος μὲ τὴ δημοσίευσην τῶν «Ἀνέκδοτῶν Ἀρχαιοτήτων τῆς Ἀττικῆς» (Unedited Antiquities of Attica) καὶ τῆς «Ἀποστολῆ στὸ Μωριά» (Expédition de Morée), ὁ φάκελος του Louvet ἀποτελεῖ, δύον ἀφόρα τὸ περιβόλο τοῦ ἴερου τοῦ Σουνιού, τό ἀνάλογμα καὶ τὴν καταστάσην τῶν προπυλαιῶν, μια ιδιαιτερα πολύτιμη συμπληρωματική πληροφόρηση, καθὼς ἡ περιοχὴ μένει, για καιρό ἀσκόμῳ, ἐκτεβεμένη σὲ κάθε ειδίους φύσιδα.

Είναι έπισης γνωστή ή χρησιμότητα τών διηγήσεων τών ταξιδιωτών, κα-



7. Πρόσωπη του Θησαίου, αποκατάσταση του L.-J. André (1851). Ύδατογραφία και σινική μελάνη.



8. Ίερό του Σουνιού, βόρεια πρόσωφη, ἀποκατάσταση ἀπό τὸν Louvet (1855). Ύδατογραφία και στινκή μελάνη.

θώς καὶ τού παραμικρού σχεδίου, γιά τη σύνθεση της ιστορίας ἐνός μνημείου, ή, συχνά, ἡ αποστολή στοιχείων (τρυπάνων, ἀποσπασμάτων) ἐνός μνημείου ἀπό τη μια ἄκρη τῆς Μεσογείου ὡς τὴν ἄλλη και μέχρι μεσα στὰ μουσεία. Καμία ἄλλη μαρτυρία τῆς ἐποχῆς δέν περιγράφει με μεγαλύτερη ακρίβεια τὸν ἀριθμό καὶ τὴν κατάσταση τῶν δόμων, πέτρα πρὸς πέτρα. Ἐξίσιο ἀξιόποτες μὲν φωτογραφίες, οἱ Ἀποστόλες προσδιορίζουν τὴν ὁψὺ τῶν μνημείων τὴν ἐποχῇ κατὰ τὴν ὥποια ἔνιαν, ἐπιτέλους, ἀντικείμενο ἀναστήλωσης καὶ προσαστίας. Από τὸ πρόσωπα τοῦ Τίτεων καὶ τοῦ Chaudet μέχρι τῶν Desbuissos, ὥριμένες κατεστραμμένες πέτρες τῆς στοράς της Πινακοθήκης ἀντικαταστάθηκαν, στὴ δέ Ἀποστολῆ τοῦ Boitte, ὅπῃ ἡ ἀνατολικὴ πρόσοψη τοῦ τοίχου μοιάζει ἔνακταμμένη. Στὸ διάστημα μεταξὺ τῆς Ἀποστολῆς τοῦ Ballu καὶ αὐτῆς τοῦ Tézat, ὥριμένες φθόρες τοῦ νοτιού τοίχου τοῦ Ἐρεχθείου ἀποκαταστάθηκαν. Ἀντίθετα ἀπό τὸν Cockerell καὶ τὸν Blouet, ὦ Lebouteux σχεδίαζεις τὶς θαμβίδες καὶ τὸ στυλοβάτη τοῦ ναοῦ τῶν Βασιλῶν δίνοντας δέ τις ἐπειταριθείες τῷ ἐρείπωσθαι τούς.

Έξαλλου, δλεις οι τομές δείχνουν, σέ όλο τους το μήκος ή σε τιμῆμα τους, τη μορφή τών θεμελίων και την τοποθέτησή τους σε πάρθενό έδαφος, χάρη σέ δοκιμαστικές τομές οι οποίες έκπτοτε έχουν καλυφθεί. Η στιγμή πού, κυρίως στην Άκροπολη, τα μέτρα διάσωσης και αναστήλωσης άποφασίζονται μόνο μετά από καθολική μελέτη των μνημεών, της ιστορίας τους και του υπότελεματος των πρώτων δοκιμών συντήρησης, οι άποτυπώσεις των έρευνων από την Αποστολές συνιστούν μαρτυρίες μεγάλης σημασίας, πού, άκομα και μετά τη συλλογή ίλικού από τον Μιταλλον, δέν έχασαν καθόλου την άξια τους. Χάρη στις άπαιτήσεις τού κονιομούσιο, στην πρόσδο των άνασκαψών και στο ταλέντο των όρχιτεκτόνων, οι άποτυπώσεις αύτες συνιστούν ίδιαιτερα πολύτιμες μαρτυρίες. Η ύποκρέωση πρότασης άποκατάστασης συχνά τονώνει την έρευνα τών στοιχείων πού μπορούν νά προσφέρουν θετικές πληροφορίες (νά μείωσον τίς υπόθεσεις). Έξαλλου, οι λιγότερο πρωτότυπες και νέες έργασίες τών André και Lebouloux άφορουν, άφενος, το θέμα – πολύ καλό συντοπούμενό ώπτες γά

κεντρίσει τήν περιέργεια —, άφετερού τό ναό των Βασσών όποιος είχε ήδη μελετηθεί από τόν Donaldson και τόν Blouet, πρίν άκόμα από τή δημοσίευση τού Cockerell τό 1860. Ο Λεβουτεύς τομῆτά νά ξεχωρίσει από τήν «Αποστολή στό Μωρέα» (Expedition de Morée) και ή Αποστολή του είναι ίδιας ή μόνιμα πού δέν προσφέρει τίποτα τό καινούριο σε σχέση με τίς προηγούμενες μελέτες. Ο André, κατά τή μόδη τού 19ου αιώνα, άρκείται στό νά παρουσιάσει τό Θησείο ώς ένα νά υπάιθρο, χωρίς νά έχει άντιληφθεί ότι ο σηκός περιλήμβανε μία έσωτερη κινοστοιχία ή όποια, σύμφωνα με τό πνεύμα τής έποχής, θά μπορούσε νά έδρασάει μία παρόμοια ύπόθεση, άφου δεχετεί κανείς μιά διάφοροποίηση τού άνοιγματος τής όρφρης. Τό άνοιγμα αὐτό ήταν ύπολογισμένο έτσι ωστε νά φωτίζει τά ζωγραφικά έργα τού Μίκωνα (Εὐλίνοι πίνακες άναρτημένοι στούς τοίχους ή τοιχογραφίες). Γιά τή μορφή τών έργων αὐτών έχουν διατυπώθει διάφορες γνώμες, άναμεσά στίς ήποιες αὐτή τού André είναι πολύ άληθιφανής. Γεγονός είναι ότι, μετρικί τίς έργασίες τού W.B. Dinsmoor, τό Θησείο ποτέ δέν σχεδιάστηκε και περιγράφτηκε μέ τρόπο τόσο πλήρη, ώστε κάν από τού Stuart και Revett. Έπισης, ή Αποστολή τού Louvet άξιζει κυρίως γιά τίς άποτυπώσεις της δεδουλεύουσαν δη ή άποκατάσταση του έμπνευτού μέ τρόπο ίδιατέρα εύρυτά δεδομένα.

Παρόλο πού άπο τρόπο δψη άδικεται, ή έργασία τού Blavette άξιζει μεγαλύτερη έκτιμητο. Στό τόσο δυσνότι χώρο τής Ελευσίνας, σχεδίασε μεγάλο άριθμό άρχιτεκτονικών λίθων πού, άκομα και δεν είχε πάντοτε δικαίο ώς πρός τή διάταξη τους, κατάλαβε ότι άνηκαν σε τρεις φάσεις τού Τελεστηρίου: Σ' αυτή τήν Πειστρατιδιών, σ' αυτή του δου αιώνα και στή στοτ τού Φίλωνα. Στίς γενικές της γραμμές, ή άποκατάσταση πού προτείνει γιά τό Τελεστήριο τού δου αι. είναι άρκετα άληθιφανής. Ο έξωτικός όμως χαρακτήρας τής άναστηλωσης, «άνατολιζουσας» και «αίγυπτιάζουσας», μπορούν νά προκαλέσουν μειδίαμα. Στήν πραγματικότητα, ή Blavette έντρυφθησε στην έλευσίνια φιλολογία, στά άρχαια κείμενα και τίς μεταγενέστερες μελέτες, προκειμένου νά διεισδύσει στό πνεύμα και τήν άτμοσφαιρα τών ποιμών και τής άναμονής μάς ιεροτελεστίας, τής όποιας ή τέλεση και τό περιεχόμενο παραμένουν άναλλοιώτα. Μέ τή φαντασία του κατόρθωσε

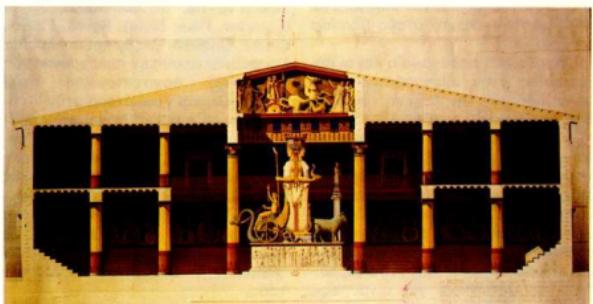


9. Άκροπολη, δυτική πρόσοψη, άποκατάσταση τού M. Lambert (1877). Υδατογραφία και σινική μελάνη.

νά δημιουργήσει μία έντυπωση μυστηρίου, χάρη στό σκουρόχρωμο, πλούσιο διάκοσμο τού τοίχου, όπου οι κοινοίζονται δύο σύμβολα, τά «χθόνια» φίδια και ή θλαστήση. Στό κέντρο, τό διδυμού διαγλύφει τών θεών, μητέρας και κροτίς, ζωηρά φωτισμένα από τό άνοιγμα τής σκεπής, δίνει τήν έντυπωση άποκαλύψης, έπιφάνειας. Τό πνεύμα πού διέπει αυτή τήν άναπαράσταση έπιγεωνε μόνο στούς ρυθμούς διακόσμησης πού καθιστούν τόσο έπερασμένες τίς προσπάθειες τών Ballu, Tézat και Loviot. Πρέπει άκομα νά σημειωθεί ότι ή έπιτυχια τής Αποστολής τού Lambert οφείλεται στήν καλή έρμη-

νεία τών γραπτών μαρτυριών, συγκεκριμένα τού Παυσανία. Ή παρεμπόδιση τών εισόδων και τού πλατώματος τής Άκροπολης από πολύτιμα άφιερώματα, δύλων τών μεγενών και ποιοτήτων, από άφιερώματα καμωμένα από διάφορα ύλικά, προσδίδει στήν παρουσίαση τού χώρου, από τόν Lambert, ένα πολύ σωτό τόνο, μιά ζωντανία και μά ζεστασία πού δέν προσφέρουν οι άναπαραστάσεις τών Desbuissos και Boitie.

Τά μημεία τής Άκροπολης, πού πολλές φορές μελετήθηκαν σε συνεργασία μέ τούς άρχαιολόγους, θά ήταν οι κατεδοχήν κερδισμένοι άν οι άρχιτεκτονες είχαν περισσότερο



10. Τελεστήριο Ελευσίνας, τομή, άποκατάσταση τού V. Blavette (1891). Υδατογραφία και σινική μελάνη.

χρόνο στη διάθεσή τους, εύρυτερη γενική παιδεία, δόξυτερη κρίση, και άν ένα μεγάλο μέρος από την ένεργητικότητά τους δέν άφιερνόταν σε δύπερθολές στην άναπαράσταση και, τέλος, οι μελέτες τους δέν γίνονταν μέ αποκλειστικό στόχο τη δημοσιεύση. Δημοσιεύμενες στο σύνολό τους, οι έρευνες τών *Titeux*, *Chaudet*, *Desbuissos* και *Boite*, παρ' όλες τους τις έλλειψεις, θα έφερναν στο φάσις πληροφοριες σημαντικέρες από αύτές πού έδωσε τό θιβλίο του *Penrose*, πρίν άκομα από την έκδοση του *Bohn*. Ο *Boite* δώμας κάνει σά νά άγνοοισσε τόν *Penrose*, ένω ό *Bohn* άγνοεις τις 'Αποστολές της Ρώμης. 'Όμως, ήδη από το 1850, είχε πραγματοποιηθεί η ίδικη άναστηλωση τών Προπολιάων — με τρόπο περίπου άκριθη —, ή διάταξη τών όροφών και τών σκεπών ήταν γνωστή και άλλα τα δεδομένα είχαν συγκεντρωθεί για τή βρόμεια πτέρυγα και τήν Πινακοθήκη. 'Από τό έπικλινες μέρος τής εισόδου είχε άποκαλυφθεί μόνο τό νεώτερο τυήμα.

'Αν έδιαρδεσει κανείς τήν έρμηνεια τών έωστερικών διαρρυμάσιων και μιάς λανθασμένης πολυχρωμίας πού υιοθέτησαν ό *Ballu* και ό *Téteaz*, ή προσφορά τών δύο αὐτών έργασιων είναι σχετική. Ο *Téteaz* αποδύσθηκε σε μία λεπτομερειακή άναλυση τών φιλολογικών και έπιγραφικών πτηγών. 'Η πρώτη αύτη έπιπτωσης αντιπαράθεση κειμένων και μνημείου απόδειξη θήκε έδαιρετικά απόδοτική. Οι οωστές μετρήσεις, ή άκριθης άναπαράσταση τής έωστερικής όψης τού κτηρίου, ή αναγνώριση τών μερών του (αύθιντικών και μεταγενέστερων συμπληρωμάτων) και ή άπόδοση τού λεπτού, γλυπτού μαρμάρινου διάκοσμου συνιστούν στοιχεία προόδου πού κάνουν τούς *Ballu* και *Téteaz* νά άπομακρύνονται από τόν *Inwood*, ένω τούς φέρνουν κοντά στούς *Dörpfeld* και *Stevens*.

'Η ύπερθρολική πολυχρωμία και οι αύθιντικεις στην άναπαράσταση τού *Loviot* άδικουν τήν έρευνα του, ένω από τή μοναδική κάτωψη και τό μόνο σχέδιο λεπτομερεών τού Παρθενώνα μαντεύουμε πώς προηγήθηκαν λεπτομερεις μελέτες: «Έκανα τίς μετρήσεις μου με τή μεγαλύτερη δυνατή φροντίδη και προσοχή, ανεβάνοντας σε όλοκληρο σχεδόν τό ναό, έπαλθεύοντας συνχά της μετρήσεις με ειδικά δργανα. Παρουσίαν λοιπόν τίς μετρήσεις γιά σίγουρες», γράφει στό 'Υπόμνημα του (*Revue Archéologique* 1880, σ. 3). 'Η έξαφάνιση τών προκαταρκτικών αποτυπώ-

σεων και σχεδίων είναι σημαντική άπωλεια.

'Η ποιότητα τών έργασιων τού *Paccard* παραμένει έξαιρετη. Στό σημειού αυτό παραπομπους στο γαλλικό κατάλογο της έκθεσης δημοσιεύεται τό 'Υπόμνημα. Τά δύο πρώτα μέρη, άφιερωμένα στό χτίσιμο, τή διευθέτηση και τό σχήμα τού Παρθενώνα, συνοδεύμενα από άποτυπώσεις και μελέτες λεπτομερεών, άνανεώνουν απόλυτα τίς γνωσίες γιά τό μνημείο. Ό υπαιθρος σηκώς δέν άφηνε μεγάλη έλευθερια στους άρχιτεκτονες γιά νά προτείνουν συλλήψεις συνόλων πού κανένας άρχαιοιδγος δέ θά μπορούσε και δέ θά τολμούσε ποτέ νά έκφρασε. 'Η άναπαράσταση τής Αγίανς από τόν *Ch. Garnier*, διάσημη γιά την πολυχρωμία της, άποτελει τή συλλογή τών πρώτων προβληματισμών του και της πρώτης τολμηρής και ωφαλέας του έργασιας, θαρραλέας γιατί πρόκειται για τήν 'Αρκόπολην. Άναφεραμε ήδη πόσο έπερασμένες είναι οι τοιχογραφίες και τά χρώματα. Μέ τό πέρασμα δώμας τού χρόνου άποδεικνύεται πώς οι έντονα χρωματισμένες αύτές εικόνες είναι, στήν ουδίλια, πολύ πιο κοντά στην πραγματικότητα τής 'Αρχαιότητας από ότι είναι οι συντηρητικές άναπαραστάσεις μας με άπλο σχέδιο.

Έρευνες πάνω στήν πολυχρωμία τής έλληνικής άρχιτεκτονίκης κατά τούς 180 και 190 οιάνες-, Γαλλικός κατάλογος της έκθεσης τής έλληνικής άρχιτεκτονίκης μέσα από τίς 'Αποστολές της Ρώμης. *Archéologia* 169, Αύγουστος 1982.

## Greece in the Drawings of 19th - 20th Century French Architects.

This article records impressions from a very interesting exhibition of drawings made by French architects of the 19th - 20th centuries, that was recently displayed in Athens. These architects, as many others of their colleagues, students of the Ecole des Beaux - Arts de Paris, holders of scholarships of the French Academy, dwelling in Rome for four years, started coming to Greece in 1845. The purpose of their sojourns was, in collaboration with the archaeologists, to submit to the Academy a complete study of a monument. The study comprised a full and detailed recording of a monument in its «actual state», its reconstitution (plan, view in perspective, sections) and certain significant details of the edifice in large scale drawings. The portfolio was also accompanied by an elucidating appendix of its content. Distinct, worthmentioning tendencies in the drawings of these young architects are: the care for a strict methodology, the excessive attention paid to the «actual state» drawing and the research for «rational spaces».